

# Instrucciones para llenar el Formulario de informe de datos de centro de parto de Texas

A raíz de la Cláusula adicional 94 del Proyecto de Ley sobre asignaciones para el Departamento Estatal de Servicios de Salud de Texas (aprobado en la 83.<sup>a</sup> Sesión Regular de la Asamblea Legislativa de Texas), se exige que los centros de parto presenten este formulario cada año del próximo bienio. El proyecto de ley en inglés está disponible en línea en [http://www.lbb.state.tx.us/Appropriations\\_Bills/83/Conf\\_Bill.pdf](http://www.lbb.state.tx.us/Appropriations_Bills/83/Conf_Bill.pdf).

Todos los centros de parto con licencia estatal de Texas están sujetos a este requisito. El término centros de parto se define en la sección 244.002 del Código de Salud y Seguridad de Texas como "los lugares, los centros o las instituciones en los que se programa que las mujeres den a luz después de ellas tener embarazos normales y sin complicaciones, y no incluyen los hospitales ni las residencias de las mujeres que dan a luz".

Este requisito es nuevo y el formulario se presenta por separado y no junto con los registros vitales (p. ej. las actas de nacimiento). Ya que muchas de las preguntas son distintas a las que aparecen en el acta de nacimiento, por favor siga las siguientes indicaciones.

*El formulario debe presentarse antes de la fecha límite de cada uno de los siguientes periodos de informe:*

Debe presentarse antes del	Periodo del informe
31 de enero, 2014	1 de septiembre, 2013 al 31 de diciembre, 2013
30 de junio, 2014	1 de enero, 2014 al 31 de mayo, 2014
31 de enero, 2015	1 de junio, 2014 al 31 de diciembre, 2014
30 de junio, 2015	1 de enero, 2015 al 31 de mayo, 2015

- Puede presentar los datos mediante **una de** las siguientes opciones:
  1. Complete el formulario PDF "rellenable". Este formulario se puede obtener poniéndose en contacto con Jeff Swanson en [jeff.swanson@dshs.state.tx.us](mailto:jeff.swanson@dshs.state.tx.us).
    - a. Después de llenar el formulario, puede enviarlo haciendo clic en el botón "Submit" en la esquina inferior derecha del formulario. Debe aparecer una casilla emergente que dice "Submission Successful: Thank you for completing the form."
    - b. Asegúrese de quedarse una copia del archivo PDF para sus archivos.
    - c. **Si envía múltiples versiones, sólo usaremos la última que nos envíe.**
  2. Envíe el formulario completo por correo electrónico a [vstat@dshs.state.tx.us](mailto:vstat@dshs.state.tx.us).
    - a. Para facilitar la tramitación, por favor incluya "Birthing Center Report" en la línea de asunto.
    - b. **Si manda múltiples versiones por correo electrónico, sólo usaremos la última que nos envíe.**
  3. Mande el formulario de informe adjunto por correo postal regular a:
 

**VSTAT, Birthing Center Reports**  
**Center for Health Statistics**  
**Department of State Health Services**  
**PO Box 149347, MC 1898**  
**Austin, TX 78714-9347**

## Instrucciones generales

- De ser posible, por favor envíe el formulario usando la opción 1 (envío de archivo PDF por Internet). Recomendamos que no envíe el formulario por correo postal por el tiempo extra y los trámites extras que los documentos enviados por correo postal requieren. Si elige enviar el formulario por correo postal, por favor escriba sus respuestas a máquina o en letra de molde de forma legible usando tinta permanente azul o negra.
- Llene cada punto, siguiendo las instrucciones específicas para dicho punto (a continuación). No deje espacios en blanco a menos que esté específicamente autorizado.
- No use líquido corrector ni haga modificaciones, no borre ni tache.
- Evite las abreviaturas, a excepción de las que se recomiendan en las instrucciones específicas para el punto.
- Verifique todos los nombres, los números de teléfono, los correos electrónicos y las respuestas con datos antes de enviarlos. Tenga cuidado particularmente con el nombre del centro y el número de identificación de centro.
- Presente respuestas para los puntos 1-12 en forma de números enteros positivos. No se permiten fracciones ni decimales.
- Debe responder todas las preguntas.

En las instrucciones y en el formulario se usa el término "nacido muerto". En el Código de Salud y Seguridad de Texas, la definición del término nacido muerto es "la muerte fetal intrauterina no planeada que ocurre en este estado después de una edad gestacional de no menos de 20 semanas completas". Eso significa que, al contar a los bebés nacidos muertos, sólo deben contarse aquellas muertes que fueron muertes fetales no planeadas y ocurrieron después de al menos 20 semanas de gestación. Código de Salud y Seguridad de Texas, título 3 (Estadísticas vitales) § 192.0022(1). Archivo PDF en inglés <http://www.statutes.legis.state.tx.us/Docs/HS/pdf/HS.192.pdf>.

Si tiene alguna pregunta sobre cómo presentar informes usando este formulario, comuníquese con la Jeff Swanson por teléfono al (512) 776-2154, o por correo electrónico a [jeff.swanson@dshs.state.tx.us](mailto:jeff.swanson@dshs.state.tx.us).

## Instrucciones punto por punto

### Nombre del centro

Ponga el nombre completo del centro de parto. Verifique la ortografía del nombre de su centro.

### Número de id.

Ponga el número de licencia estatal oficial del centro de parto. Verifique que el número sea el correcto.

### Nombre, teléfono y correo electrónico del contacto para los informes

Ponga la información de contacto de la persona a quien debe dirigirse la correspondencia. Ella es la persona a quien deberíamos contactar si tenemos alguna pregunta.

### Periodo del informe

Seleccione el periodo de informe de estos datos. Seleccione sólo uno y provea sólo las cifras que correspondan a dicho periodo de informe. Tome en cuenta que los periodos de informe no son idénticos.

**\*\*Nota: los puntos 1-12 todos se refieren al centro de parto. Estos no se refieren a los hogares ni a otros lugares.\*\***

### 1. Número de mujeres que dieron a luz en el centro de parto

Ponga el número total de mujeres que dieron a luz en el centro durante todo el periodo de informe. Incluya todos los partos, ya sea que los bebés hayan nacido vivos o muertos. Aunque la mujer haya tenido gemelos, trillizos, etc., ella cuenta como sólo 1. Si ninguna dio a luz en el centro de parto, ponga 0.

### 2. Número de partos vivos en el centro de parto

Ponga el número total de partos vivos que hubo en el centro durante todo el periodo de informe. Cuento sólo los partos vivos. Por ejemplo, los partos de un solo bebé cuentan como 1, los de gemelos como 2 y los de trillizos como 3. Si no hubo ninguno, ponga 0.

### 3. Número de bebés nacidos muertos en el centro de parto

Ponga el número total de bebés nacidos muertos en el centro durante todo el periodo de informe. Cuento sólo a los bebés nacidos muertos. Si no hubo ninguno, ponga 0.

### 4. Número de mujeres que el centro de parto trasladó a otro centro a causa de complicaciones durante el parto o después del parto

Ponga el número total de mujeres que fueron trasladadas a cualquier otro centro durante todo el periodo de informe a causa de complicaciones durante el parto o después del parto. Si ninguna mujer fue trasladada, ponga 0.

## 5. Número de bebés que el centro de parto trasladó a otro centro a causa de complicaciones

Ponga el número total de bebés que fueron trasladados a cualquier otro centro durante todo el periodo de informe a causa de complicaciones durante el parto o después del parto. Si ningún bebé fue trasladado, ponga 0.

## 6. Número de mujeres con gestaciones múltiples que recibieron tratamiento en el centro de parto

En lo que respecta a este informe, tratamiento significa cualquier tipo de atención provista en el centro de parto, incluida la atención prenatal y el parto.

Hay tres casillas bajo este punto, una para las mujeres embarazadas de gemelos, otra para las mujeres embarazadas de trillizos y otra para las mujeres embarazadas de cuatrillizos o más de 4 bebés. En cada casilla, ponga el número total de mujeres con gestaciones múltiples que dieron a luz, recibieron atención prenatal o ambas cosas en el centro de parto durante todo el periodo de informe. Ponga sólo las cifras que correspondan a las gestaciones múltiples confirmadas. Si no hubo ninguna gestación múltiple confirmada, ponga 0.

*¿Qué debo hacer si la mujer recibió tratamiento en dos periodos de informe distintos?*

En ese caso, use una siguiente tabla para determinar cómo hacer los informes.

Periodos de informe en los que la mujer recibió tratamiento	Cuándo debe hacer informes
Septiembre de 2013 a diciembre de 2013 y enero de 2014 a mayo de 2014 →	Incluya a la mujer en el informe para <u>sólo</u> el periodo de septiembre de 2013 a diciembre de 2013.
Enero de 2014 a mayo de 2014 y junio de 2014 a diciembre de 2014 →	Incluya a la mujer en el informe para <u>ambos</u> periodos.
Junio de 2014 a diciembre de 2014 y enero de 2015 a mayo de 2015 →	Incluya a la mujer en el informe para <u>sólo</u> el periodo de informe de junio de 2014 a diciembre de 2014.

## 7. Número de partos vaginales en los que el bebé venía de nalgas en el centro de parto

Ponga el número total de partos vaginales en los que el bebé venía de nalgas que ocurrieron en el centro de parto durante todo el periodo de informe. Incluya los partos vaginales en los que el bebé venía de nalgas y nació vivo y en los que nació muerto. Si no hubo ninguno, ponga 0.

## 8. Número de partos en el centro de parto de mujeres que habían tenido una cirugía uterina, incluido el parto por cesárea

Ponga el número total de partos que ocurrieron durante todo el periodo de informe de mujeres que, en algún momento, tuvieron una cirugía uterina o un parto por cesárea. Cuente el número total de partos (p. ej. los gemelos cuentan como 2). Incluya tanto a los bebés que nacieron vivos como a los que nacieron muertos. Ponga sólo las cifras que correspondan a las cirugías uterinas y los partos por cesárea confirmados. Si no hubo ninguno, ponga 0.

## **9. Edad gestacional de los bebés al momento del parto en el centro de parto (número de partos por cada grupo por semana)**

Ponga el número total de partos, según el número de semanas de gestación, que ocurrieron durante todo el periodo de informe. Incluya tanto a los bebés que nacieron vivos como a los que nacieron muertos. Si no está seguro de la semana exacta, use la mejor aproximación. Si no ocurrió ningún parto en dada semana de gestación, ponga 0.

Por ejemplo, en un periodo de informe de un centro hubo 45 partos a las 40 semanas de gestación, 3 partos que se calcula fueron a las 40 semanas de gestación y 1 parto a las 30 semanas de gestación. En ese caso, el centro debe poner 48 bajo la casilla "40 semanas" y 1 bajo la casilla "30 semanas".

Si tiene alguna pregunta sobre este punto del informe, comuníquese con la Jeff Swanson por teléfono al (512) 776-2154 o por correo electrónico a [jeff.swanson@dshs.state.tx.us](mailto:jeff.swanson@dshs.state.tx.us). También puede mandar sus comentarios o sus dudas vía correo electrónico a [vstat@dshs.state.tx.us](mailto:vstat@dshs.state.tx.us).

## **10. Número de bebés con una calificación de menos de tres en la escala de Apgar a los cinco minutos de haber nacido en el centro de parto**

Ponga el número total de bebés, para todo el periodo de informe, que recibieron una calificación de 2 o menos al hacerseles la prueba APGAR a los cinco minutos de haber nacido. Si no hubo ninguno, ponga 0.

## **11. Número de mujeres y bebés que fueron hospitalizados a más tardar 72 horas después del parto en el centro de parto**

Ponga el número total de mujeres y el número total de bebés que fueron hospitalizados en las 72 horas siguientes al parto. Ponga el número de mujeres hospitalizadas bajo la casilla "Mujeres" (incluya a las mujeres cuyos bebés nacieron vivos y a las mujeres cuyos bebés nacieron muertos) y el número de bebés hospitalizados bajo la casilla "Bebés". Cuente sólo a los individuos que en realidad fueron hospitalizados. Si ninguno fue hospitalizado, ponga 0.

## **12. Número de mujeres y bebés que fueron a la sala de emergencias a más tardar 72 horas después del parto en el centro de parto**

Ponga el número total de mujeres y el número total de bebés que fueron a la sala de emergencias en las 72 horas siguientes al parto. Ponga el número de mujeres hospitalizadas bajo la casilla "Mujeres" (incluya a las mujeres cuyos bebés nacieron vivos y a las mujeres cuyos bebés nacieron muertos) y el número de bebés hospitalizados bajo la casilla "Bebés". Cuente sólo a los individuos que en realidad fueron a la sala de emergencias. Si ninguno fue a la sala de emergencias, ponga 0.

Recuerde presentar el informe antes de la fecha límite y recuerde quedarse una copia para sus archivos.

*Última actualización: 20 de mayo, 2014*